

IMPORTANT: This is a single user product that should not be shared between moms. Use by more than one person may present a health risk, affect product performance and voids warranty.

This is a personal care product and therefore cannot be returned to the retailer once opened. If you require personal assistance with your pump or have lost or broken parts, please contact our Customer Service Department.

Simplisse, Incorporated

St. Louis, Missouri USA

Customer Service Department

Toll Free: 877-962-2525

M-F 8:00 am - 4:30 pm Central Time

email: support@simplisse.com

simplisse.com

© 2011 Simplisse, Inc.

Printed in the USA

U.S. Patent No. 7,972,297.

Manufactured by Simplisse, Incorporated, including parts from the US and China.

IMPORTANTE: Este artículo es para uso de una sola persona y no debe ser compartido entre mamás. El uso por más de una persona puede presentar un riesgo para la salud, afectar el desempeño del producto y anula la garantía.

Este es un producto de cuidado personal y por lo tanto no puede ser devuelto al minorista después de haberlo abierto. Si necesita ayuda personal para el uso del extractor de leche o si perdió o se averió alguna pieza, por favor llame al Departamento de Atención al Cliente.

Simplisse, Incorporated

St. Louis, Missouri USA

Departamento de Atención al Cliente

Llamada gratis: 877-962-2525

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m. horario central

Correo electrónico: support@simplisse.com

simplisse.com

© 2011 Simplisse, Inc.

Impreso en EE.UU.

Patente de EE.UU. Núm. 7,972,297.

Fabricado para Simplisse, Incorporated, con piezas de EE.UU. y China.

IMPORTANT : Ce produit est conçu pour un seul usager et il ne doit pas être partagé avec d'autres mères. L'utilisation par plus d'une mère peut présenter un risque pour la santé, affecter la performance du produit et entraîner l'annulation de la garantie.

Ce produit étant destiné à un usage personnel, il ne peut pas être retourné au détaillant s'il a été ouvert. Si vous avez besoin d'aide en ce qui concerne le tire-lait ou si vous avez égaré ou cassé des pièces, veuillez contacter notre service clientèle.

Simplisse, Incorporated

St. Louis, Missouri USA

Service clientèle

Numéro gratuit : 877-962-2525

L-V 8 h 00 à 16 h 30, heure du Centre

Courriel : support@simplisse.com

simplisse.com

© 2011 Simplisse, Inc.

Imprimé aux États-Unis

Numéro de brevet aux États-Unis 7,972,297.

Fabriqué pour Simplisse, Inc.

Assemblé à partir de composants fabriquées aux États-Unis et en Chine.

Simplisse®

Double Electric Breast Pump



Instruction Booklet
Folleto de instrucciones
Notice d'utilisation

IMPORTANT SAFEGUARDS

This is a single user product that should not be shared between moms. Use by more than one person may present a health risk, affect product performance and voids warranty.

When using electrical products, especially when children are present, the following basic safety precautions should always be followed.

Indications for Use: A personal use electric powered device used to express milk from the breast of a lactating woman.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

DANGER: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop this product into water or other liquid.
- Do not reach for an electrical product if it has fallen into water. Unplug immediately.

WARNING: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- This product should never be left unattended when plugged into an electrical outlet.
- Close supervision is necessary when this product is used near children.
- Use this product only for its intended use as described in this manual.
- Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not use outdoors, or operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
- Plug the AC Power Cord into the product first and then into electrical outlet.
- To maintain compliance with the safety standard IEC 60601-1 only use the Simplisse Breast Pump with the AC Power Cord supplied
- Never use while sleepy or when drowsy.
- Never drop or insert any object into any opening or air tubing.
- The product has no user serviceable parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CLEANING

Make sure all Collection Unit parts have been disassembled for cleaning prior to use. Do not wash the **AC Power Cord**. For **Motor Unit**, wipe clean with dry or damp cloth as necessary. For **Air Tubing**, wipe clean as necessary. Refer to page 10 for additional cleaning information.

Refer to the Technical Information on the back cover for appropriate storage conditions.

THE SIMPLISSE® STORY

The Simplisse® Double Electric Breast Pump is a whole new way to think about expressing breastmilk. It was designed to feel like breastfeeding. It features a new Compression Technology that provides a gentle suction, similar to that of baby. It also has super-soft BabyFace® Flexible Breastcups that conform and naturally move with mom.

Naturally Better. By Design.®



TABLE OF CONTENTS:

Parts Diagram	4
Quick Start Assembly	5-7
Quick Start Expressing	7-8
Disassembly	9
Cleaning	10
Assembly	10-12
Expressing Breastmilk	12-14
Storing Breastmilk	14
Preparing Breastmilk	14
Tips	15
Troubleshooting	16

PARTS DIAGRAM



- A. Stand
- B. Collection Bottle
- C. Bottle Seal
- D. Connector
- E. Outer Breastcup
- F. Inner Breastcup
- G. Sealing Insert
- H. Cap
- I. Air Tubing
- J. Motor Unit
- K. AC Power Cord
- L. Air Plug

IMPORTANT NOTE TO SIMPLISSE MOMS: If you are a mom who is switching from a traditional breast pump, you may experience a short transition period while your breasts adjust to the compression technology of the Simplisse® Double Electric Breast Pump. This transition period is typically a matter of a few days, and you will still achieve milk flow. But if your milk volume seems slower at first, stick with it and you will see your milk volume return. This will not impact moms who are using an electric pump for the first time.

This section serves as a quick-start reference for Simplisse moms that are experienced with the Simplisse® Breast Pump. It is not a replacement for the complete instructions provided in this Instruction Booklet. Please be sure to read these thoroughly before expressing for the first time.

Before your first use and after all other uses, it is important to wash or sterilize your Breast Pump. Be sure to follow the complete directions in the Cleaning section of this Instruction Booklet.

ASSEMBLY

After cleaning, follow these steps to assemble your Collection Units:



1 Begin by placing the Bottle Seal into the bottom of the Connector.



2 Then secure the Collection Bottle to the Connector. Tightening the Collection Bottle firmly will seal the Bottle Seal, but do not over tighten.



3 Install the Inner Breastcup by pushing it firmly into the Connector opening.



4 To install the Outer Breastcup, first make sure the white ribs are aligned with the Inner Breastcup. Then push at the edges to secure the Outer Breastcup to the Connector.

MOTOR UNIT ASSEMBLY



Quick Start ▶

5



Make sure the Outer Breastcup is sealed all around. This is important for the pump to function properly.

Note: Run your fingers and thumbs around the edge to make sure the Outer Breastcup is affixed all around.

6



To prepare the Cap, first connect the Air Tubing to the top of the Cap using the end with two long prongs and one short one. This only fits one way. Make sure the Air Tubing is pushed in firmly to ensure an airtight seal.

7



Then take the Sealing Insert and push it on to the large ring on the underside of the Cap.

Note: Make sure the tab of the Sealing Insert is facing out.

8



Orient the two holes in the Sealing Insert around the two long prongs.

9



Install the Cap assembly to the Connector assembly by pivoting the front latch to the Connector.

Note: Make sure all parts are assembled appropriately and snugly fit. An air tight Collection Unit is necessary to function properly.

10



Pull down on the back portion to snap the tab on the Connector.

Then follow these steps to prepare the Motor Unit and Air Tubing:

11



Place the finished Collection Unit into one of the stands. Repeat these steps to assemble the second Collection Unit.

12



Place the Motor Unit on a sturdy table or desk. Insert the AC Power Cord into the Motor Unit, then plug into your electrical outlet.

13



Then insert the 3-prong end of the Air Tubing into the Motor Unit. It can only be installed in one orientation. Repeat Step 13 for the second Collection Unit.

EXPRESSING BREASTMILK

Our Simplisse® Breast Pump is a whole new way to think about expressing breastmilk. It features a new compression technology and super-soft flexible breastcups.

Once your Collection Unit is cleaned and assembled, you are ready to begin expressing. Our Breast Pump allows you to express from both breasts or from one breast.

- 1 Make sure your hands and breasts are clean.
- 2 Make sure the Motor Unit is plugged in, and make sure that the Motor Unit, Air Tubing, and Collection Units are connected properly.

3



Double Expressing: For Double Expressing, make sure both strands of air tubing are securely connected to the Motor Unit.



Single Expressing: For Single Expressing, insert one strand of air tubing in either the left side or right side. Close the other side by inserting the Air Plug.

Note: Inserting the Air Plug is necessary for the pump to function properly while Single Expressing. Make sure this is air tight.

4



Turn the Motor Unit on by pushing the Power Button.

5



Dial Settings: The **speed dial** controls how fast the pump cycles. The **flow dial** controls the compression and vacuum level at the breasts.

Every mom is different and therefore the right combination of speed and flow settings will be an individual choice based on comfort and volume of milk flow. However, the following is a general guideline to get you started.

When starting your expressing session, turn the flow dial to C and the speed dial to 10. This is the setting most likely to help you achieve letdown (milkflow). Once your milk begins to flow, turn the speed dial to 5 for a slower rhythm. Be sure to experiment with different dial settings to maximize your milk flow and comfort.

You may hear an airy, wispy noise. This comes from the Valve and is completely normal.

Note: The Simplisse Breast Pump is designed to automatically shut off after 30 minutes.



6



Apply the Collection Units to your breasts, one at a time. Position the Breastcups, nipple centered, firm enough to ensure a seal with no air leaks.

Note: Be sure to always hold your Collection Units level when expressing. This ensures that your Breast Pump performs as intended.

7



Then position the Breastcup of the second Collection Unit.

8 Once you have achieved Let-Down, adjust the Flow and Speed dials as necessary until they are comfortable for you. **Let-Down is the biological trigger to release breastmilk and it's the first step for a successful pumping session.**

9 Breastmilk should begin to flow and collect in the bottle. Even if you do not experience milk flow immediately, continue expressing for a few minutes. Your first few times expressing may not yield any milk. This is normal. Never exceed 5 minutes of expressing without milk flow.

10 After expressing, be sure to place the filled Collection Units in the stands. This keeps them stable and helps prevent spilling, and allows you free hands to turn off the Motor Unit and unscrew the Collection Bottles. Always clean or sterilize your Collection Unit parts after every expressing session.

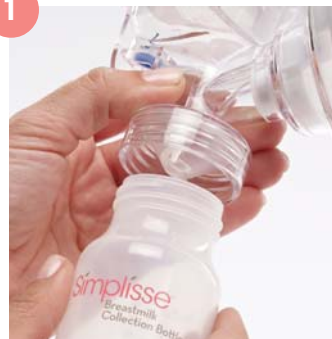
WARNING: Expressing milk should not cause pain or discomfort. If you experience pain or discomfort during expressing, stop using the device immediately. The suction can be broken by inserting your finger between your breast and the outer breastcup. You can also break the suction by unscrewing the Collection Bottle. To turn off the device, push the power button or unplug the Power Cord from the Motor Unit.

Quick Start ■

DISASSEMBLY

Follow these steps to disassemble the Collection Units for cleaning:

1



First loosen and remove the Collection Bottle from the Connector.

2



Then remove the Bottle Seal from the underside of the Connector.

3



To remove the Outer Breastcup, gently pull on the perimeter tabs to separate it from the Connector.

4



To remove the Inner Breastcup, use your finger to gently pull it loose from the Connector.

5



To remove the Cap, simply pull up on the Cap tab at the back. This will separate from the Connector.

6



With the Cap in hand, pull the Sealing Insert downward to dislodge.



Note: The Simplisse Breast Pump has a small valve in the Connector. Do not remove this valve. This is a permanent part.

CLEANING

Before your first use and after all other uses, it is important to wash or sterilize your Breast Pump:

Make sure all Collection Unit parts have been disassembled for cleaning prior to use. Do not wash the **AC Power Cord**. For **Motor Unit**, wipe clean with dry or damp cloth as necessary.

For **Air Tubing**, wipe exterior clean with dry or damp cloth as necessary. Do not get interior of Air Tubing wet. Do not submerge Air Tubing in water. Do not sterilize Air Tubing.

For Collection Unit parts:

TO HAND WASH: Wash all parts in warm, soapy water, rinse well and air dry.

TO STEAM STERILIZE: Use a microwave steam sterilizer or steam sterilizer bags. Be sure to follow the instructions that come with your sterilizer or steam bags.

IN DISHWASHER: All pump parts are top-rack dishwasher safe. Completely air dry parts and let them cool.

TO BOIL STERILIZE: Boil parts for 5 minutes in an open pot. Completely air dry parts and let them cool.

The **Inner Breastcup**, **Outer Breastcup** and **Sealing Insert** are delicate parts. Please take extra care in cleaning them. It is recommended that you hand wash these parts. Do not use any rough brushes to clean these parts.

Note: If the shape of your Inner Breastcup has changed slightly after cleaning, don't worry. It will fit properly into the Connector and resume its shape.

ASSEMBLY

After cleaning, follow these steps to assemble your Collection Units:



Begin by placing the Bottle Seal into the bottom of the Connector.



Then secure the Collection Bottle to the Connector. Tightening the Collection Bottle firmly will seal the Bottle Seal, but do not over tighten.



Install the Inner Breastcup by pushing it firmly into the Connector opening.



To install the Outer Breastcup, first make sure the white ribs are aligned with the Inner Breastcup. Then push at the edges to secure Outer Breastcup to the Connector.



Make sure the Outer Breastcup is sealed all around. This is important for the pump to function properly.

Note: Run your fingers and thumbs around the edge to make sure the Outer Breastcup is affixed all around.



To prepare the Cap, first connect the Air Tubing to the top of the Cap using the end with two long prongs and one short one. This only fits one way. Make sure the Air Tubing is pushed in firmly to ensure an airtight seal.



Then take the Sealing Insert and push it on to the large ring on the underside of the Cap.

Note: Make sure the tab of the Sealing Insert is facing out.



Orient the two holes in the Sealing Insert around the two long prongs.



Install the Cap assembly to the Connector assembly by pivoting the front latch to the Connector.



Pull down on the back portion to snap the tab on the Connector.

Note: Make sure all parts are assembled appropriately and snugly fit. An air tight Collection Unit is necessary to function properly.

Then follow these steps to prepare the Motor Unit and Air Tubing:

11



Place the finished Collection Unit into one of the stands. Repeat these steps to assemble the second Collection Unit.

12



Place the Motor Unit on a sturdy table or desk. Insert the AC Power Cord into the Motor Unit, then plug into your electrical outlet.

13



Then insert the 3-prong end of the Air Tubing into the Motor Unit. It can only be installed in one orientation. Repeat Step 13 for the second Collection Unit.

EXPRESSING BREASTMILK

Our Simplisse® Breast Pump is a whole new way to think about expressing breastmilk. It features a new compression technology and super-soft flexible breastcups.

Once your Collection Unit is cleaned and assembled, you are ready to begin expressing. Our Breast Pump allows you to express from both breasts or from one breast.

- 1 Make sure your hands and breasts are clean.
- 2 Make sure the Motor Unit is plugged in, and make sure that the Motor Unit, Air Tubing, and Collection Units are connected properly.

3



Double Expressing:

For Double Expressing, make sure both strands of air tubing are securely connected to the Motor Unit.



Single Expressing:

For Single Expressing, insert one strand of air tubing in either the left side or right side. Close the other side by inserting the Air Plug.

Note: Inserting the Air Plug is necessary for the pump to function properly while Single Expressing. Make sure this is air tight.

4



Turn the Motor Unit on by pushing the Power Button.

5



Dial Settings: The **speed dial** controls how fast the pump cycles. The **flow dial** controls the compression and vacuum level at the breastcups.

Every mom is different and therefore the right combination of speed and flow settings will be an individual choice based on comfort and volume of milk flow. However, the following is a general guideline to get you started.

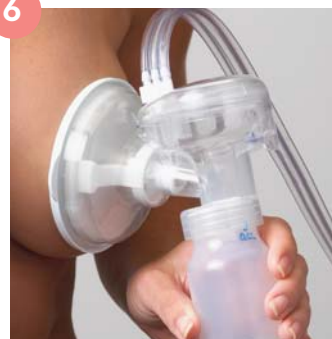
When starting your expressing session, turn the flow dial to C and the speed dial to 10. This is the setting most likely to help you achieve letdown (milkflow). Once your milk begins to flow, turn the speed dial to 5 for a slower rhythm. Be sure to experiment with different dial settings to maximize your milk flow and comfort.

You may hear an airy, wispy noise. This comes from the Valve and is completely normal.

Note: The Simplisse Breast Pump is designed to automatically shut off after 30 minutes.



6



Apply the Collection Units to your breasts, one at a time. Position the Breastcups, nipple centered, firm enough to ensure a seal with no air leaks.

7



Then position the Breastcup of the second Collection Unit.

Note: Be sure to always hold your Collection Units level when expressing. This ensures that your Breast Pump performs as intended.

8

Once you have achieved Let-Down, adjust the Flow and Speed dials as necessary until they are comfortable for you. **Let-Down is the biological trigger to release breastmilk and it's the first step for a successful pumping session.**

9 Breastmilk should begin to flow and collect in the bottle. Even if you do not experience milk flow immediately, continue expressing for a few minutes. Your first few times expressing may not yield any milk. This is normal. Never exceed 5 minutes of expressing without milk flow.

10 After expressing, be sure to place the filled Collection Units in the stands. This keeps them stable and helps prevent spilling, and allows you free hands to turn off the Motor Unit and unscrew the Collection Bottles. Always clean or sterilize your Collection Unit parts after every expressing session.



WARNING: Expressing milk should not cause pain or discomfort. If you experience pain or discomfort during expressing, stop using the device immediately. The suction can be broken by inserting your finger between your breast and the outer breastcup. You can also break the suction by unscrewing the collection bottle. To turn off the device, push the power button or unplug the power cord from the Motor Unit.

STORING & HANDLING BREASTMILK

After expressing your breastmilk, it is important to store and handle it properly.

- Make sure your hands and storage containers are clean to avoid contamination of your expressed breastmilk.
- Use Breastmilk Collection Bottles or Breastmilk Storage Bags to store your breastmilk – these can be used in the refrigerator or freezer.
- Be sure your storage bottle or bag is sealed tightly to ensure freshness of the breastmilk.
- Date code your bottles or bags if you do not intend to use your collected breastmilk immediately.
- For extended storage, freeze your breastmilk.

WARNING: Do not add fresh breastmilk to already frozen breastmilk in a storage container. Do not save breastmilk from a used bottle for another feeding.

THAWING & PREPARING BREASTMILK

After storing your breastmilk, follow these steps to prepare it for baby.

WARNING: Do not microwave breastmilk. Do not microwave Collection Bottles or Storage Bags containing breastmilk. Microwave ovens can create uneven heating which could scald baby and deteriorate the nutrients of breastmilk.

- To thaw breastmilk, place the sealed Collection Bottle or Storage Bag in refrigerator or run under cool tap water.
- To warm breastmilk, place the sealed Collection Bottle or Storage Bag in warm tap water.
- Always check breastmilk temperature before feeding baby.
- Use thawed breastmilk immediately or refrigerate up to 24 hours.

Note: Do not thaw breastmilk in very hot or boiling water. Once thawed, do not refreeze or refrigerate breastmilk again. Do not allow thawed breastmilk to sit at room temperature.

Storage Duration of Fresh Breastmilk (For Use with Healthy Full Term Infants)

LOCATION	TEMPERATURE	DURATION
Countertop, table	Room temperature (up to 77°F or 25°C) <i>Containers should be covered and kept as cool as possible; covering the container with a cool towel may keep milk cooler</i>	6-8 hours
Insulated cooler bag	5-39°F or -15-4°C <i>Keep ice packs in contact with milk containers at all times, limit opening cooler bag.</i>	24 hours
Refrigerator	39°F or 4°C <i>Store milk in the back of the main body of the refrigerator.</i>	5 days
Freezer compartment of a refrigerator	5°F or -15°C	2 weeks
Freezer compartment of refrigerator with separate doors	-0°F or -18°C	3-6 months
Chest or upright deep freezer	-4°F or -20°C <i>Store milk toward the back of the freezer, where temperature is most constant. Milk stored for longer durations in the ranges listed is safe, but some of the lipids in the milk undergo degradation resulting in lower quality.</i>	6-12 months

Reference: Academy of Breastfeeding Medicine. (2004) Clinical Protocol Number #8: Human Milk Storage Information for Home Use for Healthy Full Term Infants. Princeton Junction, New Jersey: Academy of Breastfeeding Medicine.

TIPS


Breastfeeding and expressing are unique experiences for nursing moms. Please review the suggestions below.

- Moms are more likely to successfully express if they are relaxed and thinking about baby. Avoid expressing if you are rushed.
- Efficient expressing usually takes patience and practice for moms. Moms that express frequently become accustomed to it and are more likely to have faster Let-Down and more milk flow.
- All moms are different. Some experience Let-Down quickly and some moms do not. Some express on their first try and some moms do not.
- Do not be discouraged if you are unable to express milk on your first try. Simply take a break and try again later.
- Do not be discouraged if you express only a small amount of breastmilk. This is common especially on the first few attempts.
- Expressing consistently, in addition to breastfeeding, can help sustain your milk supply over time.
- A warm compress or a warm bath/shower can help encourage milk flow.
- **WARNING:** Expressing milk should not cause pain or discomfort. If you experience pain or discomfort during expressing, stop using the device immediately. The suction can be broken by inserting your finger between your breast and the outer breastcup. You can also break the suction by unscrewing the collection bottle. To turn off the device, push the power button or unplug the power cord from the Motor Unit.

TROUBLESHOOTING

- For your Breast Pump to work as designed, all parts must be properly assembled. Make sure all parts are snugly fit so you have an air tight Collection Unit.
- When applying to your breast, make sure the Breastcup is centered around your nipple. Hold the Collection Unit firm enough to your breast for a complete seal all around, but not too firm as this could inhibit milk flow.
- When the Breastcup is applied, make sure that you feel a light suction on your breast.
- Be sure to always hold your Collection Units level when expressing. This ensures that your Breast Pump performs as intended.
- If you hear an airy, wispy noise as you express, it is completely normal.
- The Simplisse Breast Pump is designed to automatically shut off after 30 minutes.
- If you require personal assistance or have lost or broken parts, please call our Simplisse Customer Service Department at 877-962-2525 or support@simplisse.com.

Technical Information

Environmental Conditions (Transport and Storage)	
Temperature	-4°F to 176°F (-20°C to 80°C)
Relative Humidity	10%-90% non-condensing
Environmental Conditions (Operation)	
Temperature	34°F to 95°F (0°C to 35°C)
Relative Humidity	10%-90% non-condensing
Classification	
<input type="checkbox"/>	Class II
<input checked="" type="checkbox"/>	Type BF
Definitions	
	Attention, consult accompanying documents

This product is for household use.

Electromagnetic or Other Interference:

This device complies with IEC 60601-1-2 and is unlikely to interfere with other electrical equipment. This device may emit RF energy; if interfering with other devices, relocate.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este artículo es para uso de una sola persona y no debe ser compartido entre mamás. El uso por más de una persona puede presentar un riesgo para la salud, afectar el desempeño del producto y anula la garantía.

Cuando use productos eléctricos, especialmente en presencia de los niños, siempre debe seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad.

Indicaciones para el uso: Dispositivo eléctrico de uso personal para extraer leche del pecho de una mujer en período de lactancia.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Siempre desenchufe este producto de inmediato después de usarlo.
- No lo use mientras se baña.
- No coloque o guarde este producto en un lugar donde pueda caerse o hundirse en una tina o lavabo.
- No coloque ni deje caer este producto en el agua u otro líquido.
- No intente alcanzar un producto eléctrico si se cayó al agua. Desenchufe de inmediato.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a las personas:

- Este producto nunca debe dejarse sin supervisión cuando esté conectado a una toma de corriente.
- Cuando use este producto cerca de los niños es necesario supervisar en forma constante.
- Use este producto solamente en la forma en que fue diseñado, como se describe en este manual.
- No use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.

- Nunca haga funcionar este producto si el cable o el enchufe está dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si cayó en el agua.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No use al aire libre ni lo haga funcionar donde se estén usando productos en aerosol (rociador) o donde se esté administrando oxígeno.
- Primero conecte el cable de corriente alterna (CA) al producto y luego en una toma de corriente.
- Para cumplir con la norma de seguridad IEC 60601-1 solo use el extractor de leche Simplisse con el cable de corriente alterna (CA) que se incluye.
- Nunca use el producto cuando tenga sueño o se sienta somnolienta.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en las aberturas o en los tubos de aire.
- El producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LIMPIEZA

Asegúrese de que se hayan desarmado todas las piezas para recolectar leche para lavarlas antes de usar. No lave el **cable de corriente alterna (CA)**. Pase un trapo seco o húmedo para limpiar el **motor**, según sea necesario. Para limpiar los **tubos de aire**, use un trapo cuando sea necesario. Consulte la página 25 para obtener información adicional acerca de la limpieza.

Consulte la información técnica en la parte posterior para establecer las condiciones adecuadas para el almacenamiento.

LA HISTORIA DE SIMPLISSE®

El extractor de leche eléctrico doble Simplisse® ofrece un nuevo concepto para la extracción de leche materna. Fue diseñado para sentir como si se estuviera amamantando. Presenta una nueva tecnología de compresión con una succión suave, de forma similar a la del bebé. También cuenta con copas BabyFace® muy suaves y flexibles que se adaptan y acompañan naturalmente el movimiento de la mamá.

Naturalmente mejor. Por su diseño.®

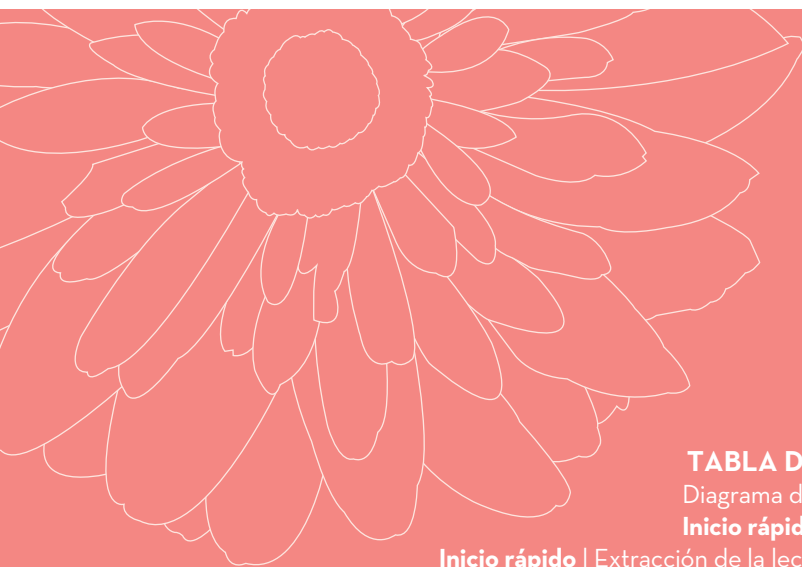


TABLA DE CONTENIDO:

Diagrama de las piezas	19
Inicio rápido Armado	20-22
Inicio rápido Extracción de la leche materna	22-23
Desarmado	24
Limpieza	25
Armado	25-27
Extracción de la leche materna	27-29
Almacenamiento de la leche materna	29
Preparación de la leche materna	29
Consejos	30
Guía para solucionar problemas	31

DIAGRAMA DE LAS PIEZAS



- A. Base
- B. Biberón para recolectar la leche
- C. Sello del biberón
- D. Conector
- E. Copa externa para el pecho
- F. Copa interna para el pecho
- G. Inserto para sellar
- H. Tapa
- I. Tubos de aire
- J. Motor
- K. Cable de corriente alterna (CA)
- L. Enchufe y tapón del aire

ARMADO DEL MOTOR



NOTA IMPORTANTE PARA LAS MAMÁS QUE USAN SIMPLISSE: Si usted es una mamá que está cambiando de un extractor de leche tradicional, es posible que pase por un período de transición breve mientras su pecho se adapta a la tecnología de compresión del extractor de leche eléctrico doble Simplisse.® Este período de transición dura generalmente unos pocos días, y de todas formas mantendrá el flujo de leche. Pero si al inicio el volumen de leche parece disminuir, no se dé por vencida, continúe usando el extractor de leche y pronto verá que el volumen de leche vuelve a aumentar. Este no será el caso de las mamás que usan un extractor eléctrico por primera vez.

Esta sección funciona como una referencia rápida para las mamás que usan Simplisse® y tienen experiencia con el extractor de leche. No sustituye a las instrucciones completas que se incluyen con este Folleto de Instrucciones. Por favor asegúrese de leer todas las instrucciones antes de extraer leche por primera vez.

Antes de usar el producto por primera vez y después de cada uso, es importante lavar o esterilizar su extractor de leche. Asegúrese de seguir todas las indicaciones en la sección de Limpieza de este Folleto de Instrucciones.

ARMADO

Después de la limpieza, siga estos pasos para armar las piezas para recolectar leche:



1 Comience colocando el sello del biberón en la parte inferior del conector.



2 Asegure el biberón para recolectar leche al conector. Apretar con firmeza el biberón para recolectar leche sellará el sello del biberón, pero no lo apriete demasiado.



3 Instale la copa interna para el pecho presionando firmemente en la abertura del conector.



4 Para instalar la copa externa para el pecho, primero asegúrese de que las hendiduras blancas estén alineadas con la copa interna para el pecho. Después presione los bordes para asegurar la copa externa para el pecho al conector.

Inicio rápido ▶



5 Asegúrese de que la copa externa para el pecho esté sellada alrededor de todo el borde. Esto es importante para que el extractor funcione bien.

Nota: Pase sus dedos y pulgares alrededor del borde para asegurarse que la copa externa esté bien conectada por todo el borde.



6 Para preparar la tapa, conecte primero los tubos de aire a la parte superior de la tapa usando el extremo que tiene dos puntas largas y una corta. Solo puede conectarse en una dirección. Asegúrese de que el tubo de aire quede firme para que selle herméticamente.



7 Después tome el Inserto para sellar y presiónelo para colocarlo en el anillo grande en la parte inferior de la tapa.

Nota: Asegúrese de que la lengüeta del inserto para sellar esté hacia afuera.



8 Oriente los dos agujeros en el Inserto para sellar alrededor de las dos puntas largas.



9 Instale la parte armada de la tapa a la parte armada del conector haciendo girar el seguro delantero hacia el conector.

Nota: Asegúrese de que todas las piezas estén armadas correctamente y que queden bien ajustadas. La pieza para recolectar leche debe cerrar herméticamente para que funcione bien.



10 Luego jale hacia abajo en la parte trasera para que calce la lengüeta en el conector.

Inicio rápido ▶

Luego siga estos pasos para preparar el motor y los tubos de aire:

11



Coloque la pieza para recolectar leche terminada en uno de los soportes. Repita estos pasos para armar la segunda pieza para recolectar leche.

12



Coloque el motor en una mesa o escritorio firme. Inserte el cable de corriente alterna (CA) en el motor, luego conecte a la toma de corriente.

13



Luego inserte el extremo con 3 puntas de los tubos de aire en el motor. Solo puede instalarse en una dirección. Repita los paso 13 para la segunda pieza para recolectar leche.

EXTRACCIÓN DE LA LECHE MATERNA

Nuestro extractor de leche Simplisse® ofrece un nuevo concepto para la extracción de leche materna. Presenta una nueva tecnología de compresión y copas para el pecho muy suaves y flexibles.

Una vez que la pieza para recolectar leche esté limpia y armada, usted estará lista para comenzar a extraer leche. Nuestro extractor de leche le permite extraer leche de uno o de ambos pechos.

1

Asegúrese de que sus manos y pechos estén limpios.

2

Asegúrese de que el motor esté enchufado y que tanto el motor, los tubos de aire y las piezas para recolectar leche estén conectados correctamente.

3



Extracción doble: Para extracción doble, asegúrese que ambas bandas de tubos de aire estén bien conectadas al motor.



Extracción sencilla: Para extracción sencilla, introduzca una banda de tubos de aire en el lado izquierdo o derecho. Cierre el otro lado insertando el tapón de aire.

Nota: Para extracción sencilla, es necesario insertar el tapón de aire para que el extractor funcione correctamente. Asegúrese de que cierre herméticamente.

4



Para encender el motor, oprima el botón de encendido.

5



Ajustes del selector: El **selector de velocidad** controla la rapidez de los ciclos del extractor. El **selector de flujo** controla la compresión y el nivel de vacío en las copas para el pecho.

Cada mamá es diferente; por lo tanto, la combinación correcta de ajustes de velocidad y flujo será una preferencia individual a base de la comodidad y el volumen del flujo de leche. Sin embargo, a continuación encontrará una guía general para empezar.

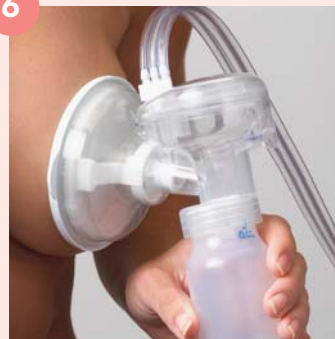
Cuando comience su sesión de extracción, coloque el selector de flujo en C y el selector de velocidad en 10. Esta combinación probablemente la ayudará a lograr un buen flujo de leche. Cuando la leche comience a fluir, mueva el selector de velocidad al 5 para un ritmo más lento. Experimente con diferentes ajustes para su máxima comodidad y flujo de leche.

Es posible que oiga un tenue sonido de aire. El aire proviene de la válvula y es algo totalmente normal.

Nota: El extractor de leche Simplisse está diseñado para apagarse automáticamente después de 30 minutos.



6



Lleve las piezas para recolectar leche a los pechos, una pieza a la vez. Coloque la copa para el pecho, centrada sobre el pezón y firmemente contra su pecho de manera que ajuste y quede totalmente sellada, sin entradas de aire.

7



Luego coloque la copa para el pecho de la segunda pieza para recolectar leche.

8

Una vez que comience a bajar la leche, ajuste los controles de flujo y velocidad según sea necesario, hasta que usted se sienta cómoda. **Al bajar la leche se desencadena el proceso biológico de liberar la leche materna, primer paso para una sesión de extracción exitosa.**

9

La leche debería comenzar a fluir y a recolectarse en el biberón. Incluso si no hay un flujo de leche de inmediato, continúe con la extracción durante algunos minutos. Es posible que en los primeros intentos para extraer leche no obtenga ningún resultado. Es algo normal. Nunca extraiga durante más de 5 minutos si no hay flujo de leche.

10

Después de la extracción, asegúrese de colocar las piezas para recolectar leche que estén llenas en los soportes. Esto ayudará a mantener las piezas estables e impide que se derrame, y dejará sus manos libres para apagar el motor y desenroscar los biberones para recolectar leche. Siempre limpie o esterilice las piezas para recolectar leche después de cada sesión de extracción.

ADVERTENCIA: La extracción de leche no debe provocar dolor ni molestias. Si siente dolor o alguna molestia durante la extracción, detenga el uso del aparato de inmediato. Para interrumpir la succión coloque un dedo entre su pecho y la copa externa para el pecho. También puede interrumpir la succión desenroscando el biberón para recolectar leche. Para apagar el aparato, oprima el botón de encendido o desenchufe el cable de la unidad.

DESARMADO

Siga estos pasos para desarmar las piezas para recolectar leche para limpiarlas:



Primero afloje y retire el biberón para recolectar leche del conector.



Luego, desconecte el sello del biberón de la parte inferior del conector.



Para quitar la copa externa para el pecho, jale suavemente de las lengüetas en el perímetro para separarla del conector.



Para quitar la copa interna para el pecho, use el dedo para jalar suavemente y retirar la del conector.



Para quitar la tapa, solo levante la lengüeta de la tapa en la parte trasera. Eso la separará del conector.



Con la tapa en la mano, jale hacia abajo el inserto para sellar para poderlo retirar.



Nota: El extractor de leche tiene una pequeña válvula en el conector. No retire esa válvula. Es una pieza permanente.

LIMPIEZA

Antes de usar por primera vez y después de cada uso, es importante lavar o esterilizar su extractor de leche:

Asegúrese de que se hayan desarmado todas las piezas para recolectar leche para lavarlas antes de usar. No lave el **cable de corriente alterna (CA)**. Pase un trapo seco o húmedo para limpiar el **motor**, según sea necesario.

Para los **tubos de aire**, limpie el exterior con un paño seco o húmedo cuando sea necesario. No moje el interior de los tubos de aire. No sumerja los tubos de aire en agua. No esterilice los tubos de aire.

Para limpiar las piezas para recolectar leche:
PARA LAVAR A MANO: Lave todas las piezas con agua tibia jabonosa, enjuague bien y deje secar al aire.

PARA ESTERILIZAR CON VAPOR: Use un esterilizador de vapor para microondas o bolsas esterilizadoras de vapor. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan a su esterilizador o bolsas de vapor.

EN EL LAVAVAJILLAS: Es seguro lavar todas las piezas del extractor de leche en la rejilla superior del lavavajillas. Deje secar completamente al aire las piezas y permita que se enfríen.

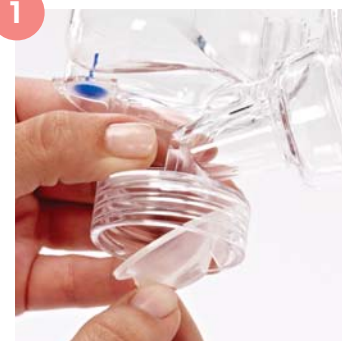
PARA ESTERILIZAR CON AGUA HIRVIENDO: Hervir las piezas durante 5 minutos en una olla sin tapar. Deje secar completamente al aire las piezas y permita que se enfríen.

Tanto las **copas internas y externas** para el pecho como el **inserto para sellar** son piezas delicadas. Por favor tenga mucho cuidado al limpiarlos. Se recomienda que lave estas piezas a mano. No use cepillos ásperos para limpiar esas piezas.

Nota: Si después de la limpieza observa algún leve cambio en la forma de la copa interna para el pecho, no se preocupe. Se ajustará correctamente al conector y mantendrá su forma.

ARMADO

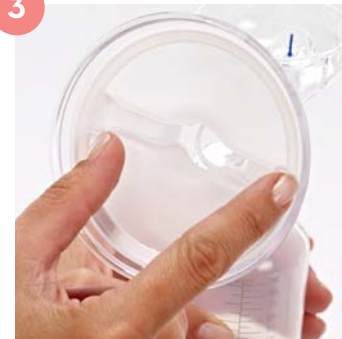
Después de la limpieza, siga estos pasos para armar las piezas para recolectar leche:



Comience colocando el sello del biberón en el fondo del conector.



Luego asegure el biberón para recolectar leche al conector. Al ajustar firmemente el biberón se sellará el sello del biberón. No apriete demasiado.



Instale la copa interna para el pecho presionando firmemente en la abertura del conector.



Para instalar la copa externa para el pecho, primero asegúrese de que las hendiduras blancas estén alineadas con la copa interna para el pecho. Después presione los bordes para asegurar la copa externa para el pecho al conector.

5



Asegúrese de que la copa externa para el pecho esté sellada alrededor de todo el borde. Esto es importante para que el extractor funcione bien.

Nota: Pase sus dedos y pulgares alrededor del borde para asegurarse que la copa externa esté bien conectada por todo el borde.

6



Para preparar la tapa, conecte primero los tubos de aire a la parte superior de la tapa usando el extremo que tiene dos puntas largas y una corta. Solo puede conectarse en una dirección. Asegúrese de que el tubo de aire quede firme para que selle herméticamente.

7



Después tome el Inserto para sellar y presiónelo para colocarlo en el anillo grande en la parte inferior de la tapa.

Nota: Asegúrese de que la lengüeta del inserto para sellar esté hacia afuera.

8



Oriento los dos agujeros en el inserto para sellar alrededor de las dos puntas largas.

9



Instale la parte armada de la tapa a la parte armada del conector haciendo girar el seguro delantero hacia el conector.

Nota: Asegúrese de que todas las piezas estén armadas correctamente y que queden bien ajustadas. La pieza para recolectar leche debe cerrar herméticamente para que funcione bien.

10



Luego jale hacia abajo en la parte trasera para que calce la lengüeta en el conector.

Luego siga estos pasos para preparar el motor y los tubos de aire:

11



Coloque la pieza para recolectar leche terminada en uno de los soportes. Repita estos pasos para armar la segunda pieza para recolectar leche.

12



Coloque el motor en una mesa o escritorio firme. Inserte el cable de corriente alterna (CA) en el motor, luego conecte a la toma de corriente.

13



Luego inserte el extremo con 3 puntas de los tubos de aire en el motor. Solo puede instalarse en una dirección. Repita los paso 13 para la segunda pieza para recolectar leche.

EXTRACCIÓN DE LA LECHE MATERNA

Nuestro extractor de leche Simplisse® ofrece un nuevo concepto para la extracción de leche materna. Presenta una nueva tecnología de compresión y copas para el pecho muy suaves y flexibles.

Una vez que la pieza para recolectar leche esté limpia y armada, usted estará lista para comenzar a extraer leche. Nuestro extractor de leche le permite extraer leche de uno o de ambos pechos.

1

Asegúrese de que sus manos y pechos estén limpios.

2

Asegúrese de que el motor esté enchufado y que tanto el motor, los tubos de aire y las piezas para recolectar leche estén conectados correctamente.

3



Extracción doble: Para extracción doble, asegúrese que ambas bandas de tubos de aire estén bien conectadas al motor.



Extracción sencilla: Para extracción sencilla, introduzca una banda de tubos de aire en el lado izquierdo o derecho. Cierre el otro lado insertando el tapón de aire.

Nota: Para extracción sencilla, es necesario insertar el tapón de aire para que el extractor funcione correctamente. Asegúrese de que cierre herméticamente.

4



Para encender el motor, oprima el botón de encendido.

5



Ajustes del selector: El **selector de velocidad** controla la rapidez de los ciclos del extractor. El **selector de flujo** controla la compresión y el nivel de vacío en las copas.

Cada mamá es diferente; por lo tanto, la combinación correcta de ajustes de velocidad y flujo será una preferencia individual a base de la comodidad y el volumen del flujo de leche. Sin embargo, a continuación encontrará una guía general para empezar.

Cuando comience su sesión de extracción, coloque el selector de flujo en C y el selector de velocidad en 10. Esta combinación probablemente la ayudará a lograr un buen flujo de leche. Cuando la leche comience a fluir, mueva el selector de velocidad al 5 para un ritmo más lento. Experimente con diferentes ajustes para su máxima comodidad y flujo de leche.

Es posible que oiga un tenue sonido de aire. El aire proviene de la válvula y es algo totalmente normal.

Nota: El extractor de leche Simplisse está diseñado para apagarse automáticamente después de 30 minutos.



6



Lleve las piezas para recolectar leche a los pechos, una pieza a la vez. Coloque la copa para el pecho, centrada sobre el pezón y firmemente contra su pecho de manera que ajuste y quede totalmente sellada, sin entradas de aire.

7



Luego coloque la copa para el pecho de la segunda pieza para recolectar leche.

Nota: Siempre mantenga derechas las piezas para recolectar leche durante la extracción. Esto asegura que su extractor de leche funcione según fue diseñado.

8

Una vez que comience a bajar la leche, ajuste los controles de flujo y velocidad según sea necesario, hasta que usted se sienta cómoda. **Al bajar la leche se desencadena el proceso biológico de liberar la leche materna, primer paso para una sesión de extracción exitosa.**

9

La leche debería comenzar a fluir y a recolectarse en el biberón. Incluso si no hay un flujo de leche de inmediato, continúe con la extracción durante algunos minutos. Es posible que en los primeros intentos para extraer leche no obtenga ningún resultado. Es algo normal. Nunca extraiga durante más de 5 minutos si no hay flujo de leche.

10

Después de la extracción, asegúrese de colocar las piezas para recolectar leche que estén llenas en los soportes. Esto ayudará a mantener las piezas estables e impide que se derrame, y dejará sus manos libres para apagar el motor y desenroscar los biberones para recolectar leche. Siempre limpie o esterilice la pieza para recolectar leche después de cada sesión de extracción.

ADVERTENCIA: La extracción de leche no debe provocar dolor ni molestias. Si siente dolor o alguna molestia durante la extracción, detenga el uso del aparato de inmediato. Para interrumpir la succión coloque un dedo entre su pecho y la copa externa para el pecho. También puede interrumpir la succión desenroscando el biberón para recolectar leche. Para apagar el aparato, oprima el botón de encendido o desenchufe el cable de la unidad.



ALMACENAMIENTO Y MANEJO DE LA LECHE MATERNA

Después de extraer la leche materna, es importante almacenarla y manejarla de manera adecuada.

- Asegúrese de que sus manos y los recipientes para almacenar la leche estén limpios para evitar la contaminación de la leche materna.
- Use biberones para recolectar la leche materna o bolsas para almacenar la leche materna—ambas se pueden usar en el refrigerador o en el congelador.
- Asegúrese de que el biberón o la bolsa para almacenar la leche estén bien cerrados para garantizar la frescura de la leche materna.
- Escriba la fecha en los biberones o bolsas si no tiene intención de usar la leche materna de inmediato.
- Para almacenar la leche materna durante períodos prolongados, congélela.

ADVERTENCIA: No agregue leche materna fresca a leche ya congelada en un recipiente para almacenar. No guarde leche materna que haya sobrado de un biberón para usar en otra oportunidad.

DESCONGELAMIENTO Y PREPARACIÓN DE LA LECHE MATERNA

Después de almacenar la leche materna, siga estos pasos para prepararla y dársela al bebé.

ADVERTENCIA: No caliente la leche materna en el microondas. No caliente en el microondas biberones para recolectar leche ni bolsas para almacenar que contengan leche materna. Los hornos de microondas pueden producir un calentamiento desigual que podría quemar al bebé y deteriorar los nutrientes de la leche materna.

- Para descongelar la leche materna, coloque el biberón para recolectar leche o la bolsa para almacenar en el refrigerador o colóquela debajo del grifo de agua fría abierto.
- Para entibiar la leche materna, coloque el biberón para recolectar leche o la bolsa para almacenar leche materna sin abrir en agua tibia del grifo.
- Siempre compruebe la temperatura de la leche materna antes de alimentar al bebé.
- Use la leche materna descongelada de inmediato o guárdela en el refrigerador por un máximo de 24 horas.

Nota: No descongele leche materna en agua muy caliente o hirviendo. Después de descongelar, no vuelva a congelar ni a refrigerar nuevamente la leche materna. No permita que la leche materna descongelada quede un rato a temperatura ambiente.

Período de almacenamiento para la leche materna fresca

(Para usar con bebés de término sanos)

LUGAR	TEMPERATURA	DURACIÓN
Superficie de apoyo, mesa	Temperatura ambiente (hasta 25°C ó 77°F) <i>Los recipientes deben estar tapados y deben mantenerse lo más frescos posible. Si se cubre el recipiente con una toalla fría es posible mantener la leche más fresca.</i>	6-8 horas
Bolsa enfriadora con aislante	-15-4°C ó 5-39°F <i>Mantenga las bolsas de hielo en contacto con los recipientes con leche en todo momento y evite abrir con frecuencia la bolsa enfriadora.</i>	24 horas
Refrigerador	4°C ó 39°F <i>Guarde la leche al fondo del refrigerador.</i>	5 días
En el congelador del refrigerador	-15°C ó 5°F	2 semanas
En el congelador del refrigerador con puertas independientes	-18°C ó 0°F	3-6 meses
En el freezer horizontal o vertical	-20°C ó -4°F <i>Guarde la leche en el fondo del freezer, donde la temperatura es más constante. La leche que se guarda durante largos períodos en los rangos de temperaturas mencionados es segura, pero algunos de los lípidos en la leche pueden sufrir degradación, lo que tiene como consecuencia una menor calidad.</i>	6-12 meses

Referencia: Academy of Breastfeeding Medicine. (2004) Clinical Protocol Number #8: Human Milk Storage Information for Home Use for Healthy Full Term Infants. Princeton Junction, New Jersey: Academy of Breastfeeding Medicine.

CONSEJOS




Amamantar y extraer leche son experiencias únicas para las mamás que amamantan a sus bebés. Le recomendamos leer las sugerencias que se incluyen a continuación.

- ⦿ Las mamás tienen más posibilidades de extraer leche con éxito si se sienten relajadas y piensan en su bebé. Evite extraer leche si tiene prisa.
- ⦿ Para extraer leche de manera eficiente generalmente se requiere de paciencia y práctica por parte de las mamás. Las mamás que extraen leche con frecuencia se acostumbran y es más probable que la leche baje más rápido y tengan un mayor flujo.
- ⦿ Todas las mamás son diferentes. En algunas la leche baja rápidamente y en otras no. Algunas logran extraer leche la primera vez que lo intentan y otras no.
- ⦿ No se desanime si no puede extraer leche en su primer intento. Simplemente tome un descanso y vuelva a intentarlo más tarde.
- ⦿ No se desanime si solo logra extraer una pequeña cantidad de leche. Es algo común, especialmente en los primeros intentos.
- ⦿ Extraer leche de manera sistemática, además de amamantar, puede ayudar a mantener su producción de leche a lo largo del tiempo.
- ⦿ Una compresa tibia o un baño tibio pueden ayudar a favorecer el flujo de leche.
- ⦿ **ADVERTENCIA:** La extracción de la leche no debe causar dolor ni molestias. Si siente dolor o alguna molestia durante la extracción, detenga el uso del aparato de inmediato. Para interrumpir la succión coloque un dedo entre su pecho y la copa externa para el pecho. También puede interrumpir la succión desenroscando el biberón para recolectar leche. Para apagar el aparato, oprima el botón de encendido o desenchufe el cable de la unidad.

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

- ⦿ Para que su extractor de leche funcione según fue diseñado, todas las piezas deben armarse de manera adecuada. Asegúrese de que todas las piezas se ajusten bien para que la pieza para recolectar leche cierre herméticamente.
- ⦿ Al colocarla sobre el pecho, asegúrese de que la copa quede centrada alrededor del pezón. Sostenga la pieza para recolectar leche con la suficiente firmeza contra su pecho como para que quede sellado alrededor de todo el borde, pero no tan fuerte como para inhibir el flujo de leche.
- ⦿ Al colocar la copa para el pecho, asegúrese de sentir una ligera succión en el pecho.
- ⦿ Siempre mantenga derechas las piezas para recolectar leche durante la extracción. Esto asegura que su extractor de leche funcione según fue diseñado.
- ⦿ Si oye un tenue sonido de aire durante la extracción, es completamente normal.
- ⦿ El extractor de leche Simplisse está diseñado para apagarse automáticamente después de 30 minutos.
- ⦿ Si necesita ayuda personal o si perdió o se averió alguna pieza, por favor llame al Departamento de Atención al Cliente de Simplisse al 877-962-2525 o support@simplisse.com.

Información técnica

Condiciones ambientales (transporte y almacenamiento)	
Temperatura	-20°C a 80°C (-4°F a 176°F)
Humedad relativa	10%-90% sin condensación
Condiciones ambientales (operación)	
Temperatura	0°C a 35°C (34°F a 95°F)
Humedad relativa	10%-90% sin condensación
Clasificación	
	Clase II
	Tipo BF
Definiciones	
	Atención, consultar los documentos adjuntos.

Este producto está diseñado para ser usado en el hogar.

Interferencia electromagnética u otra interferencia:

Este aparato cumple con la norma IEC 60601-1-2 y es poco probable que interfiera con otros equipos eléctricos. Este aparato puede emitir energía de radiofrecuencia; si interfiere con otros dispositivos, colóquelo en otro lugar.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

Ce produit est conçu pour un seul usager et ne doit pas être partagé avec d'autres mères. L'utilisation par plus d'une mère peut présenter un risque pour la santé, affecter la performance du produit et entraîner l'annulation de la garantie.

Lors de l'utilisation de produits électriques, particulièrement en présence d'enfants, les précautions élémentaires de sécurité suivantes doivent toujours être respectées.

Indications d'utilisation : Appareil électrique à usage personnel destiné à extraire le lait du sein d'une mère allaitante.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

- Toujours débrancher ce produit immédiatement après utilisation.
- Ne pas utiliser pendant le bain.
- Ne pas placer ni ranger ce produit dans un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas mettre ou laisser tomber ce produit dans l'eau ou un autre liquide.
- Éviter de toucher un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :

- Ce produit ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise électrique.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé près d'enfants.
- Utiliser ce produit uniquement pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.

- Ne jamais utiliser ce produit si son cordon ou sa fiche d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Maintenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chauffées.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- Brancher le cordon d'alimentation CA d'abord dans le produit, puis dans une prise électrique.
- Pour maintenir la conformité avec la norme de sécurité CEI 60601-1, utiliser le Tire-lait uniquement avec le cordon d'alimentation CA fourni.
- Ne jamais utiliser si vous êtes somnolent ou endormi.
- Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objets dans les ouvertures ou le tuyau.
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

NETTOYAGE

Assurez-vous que toutes les pièces de l'unité de collecte ont été démontées pour le nettoyage avant l'utilisation. Ne lavez pas le **cordon d'alimentation CA**. Essayez le **bloc moteur** avec un chiffon sec ou humide, si nécessaire. Essayez le **tuyau**, si nécessaire. Référez-vous à la page 40 pour des instructions de nettoyage supplémentaires.

Référez-vous aux informations techniques sur la planche arrière pour les conditions d'entreposage appropriées.

L'HISTOIRE DE SIMPLISSE®

Le double tire-lait électrique de Simplisse® est une toute nouvelle façon d'envisager l'extraction du lait maternel. Il a été conçu pour reproduire les sensations de l'allaitement maternel. Grâce à sa nouvelle technologie de compression douce, il provoque une légère succion, semblable à celle d'un bébé. Il comporte également des bonnets souples BabyFace® qui se moulent aux seins et suivent naturellement leur mouvement.

Naturellement meilleur. Par design.®

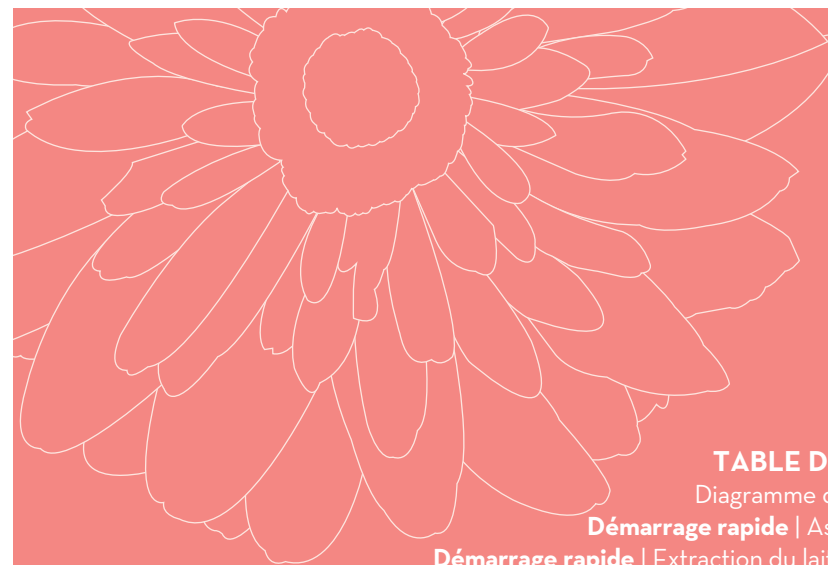


TABLE DES MATIÈRES :

Diagramme des pièces	34
Démarrage rapide Assemblage	35-36
Démarrage rapide Extraction du lait maternel	37-38
Démontage	39
Nettoyage	40
Assemblage	40-42
Extraction du lait maternel	42-44
Entreposage du lait maternel	44
Préparation du lait maternel	44
Conseils	45
Guide de dépannage	46

DIAGRAMME DES PIÈCES



- A. Support
- B. Bouteille de collecte
- C. Joint du biberon
- D. Connecteur
- E. Bonnet externe
- F. Bonnet interne
- G. Gobelet de fermeture
- H. Capuchon
- I. Tube à air
- J. Bloc moteur
- K. Cordon d'alimentation CA
- L. Cache

MESSAGE IMPORTANT AUX MAMANS SIMPLISSE : si vous aviez l'habitude d'utiliser un tire-lait classique, il est possible que vous connaissiez une courte période de transition le temps que vos seins s'adaptent à la technologie de compression du double tire-lait électrique Simplisse.® Cela ne dure généralement que quelques jours et la montée du lait ne tarde pas à se produire. Même si votre volume de lait semble moins important au début, continuez à utiliser le double tire-lait électrique. Vous obtiendrez le même volume au bout d'un certain temps. Cette remarque ne s'applique pas aux mamans qui n'ont jamais utilisé de tire-lait électrique.

Cette section est un guide de référence rapide pour les mamans qui ont déjà utilisé le tire-lait Simplisse.® Elle ne remplace pas les instructions complètes contenues dans cette notice d'utilisation. Assurez-vous de lire les instructions en entier avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois.

Avant la première utilisation et après toute utilisation, il est important de nettoyer et de stériliser le tire-lait. Assurez-vous de suivre en entier les instructions de nettoyage contenues dans cette notice d'utilisation.

ASSEMBLAGE

Après le nettoyage, procédez comme suit pour remonter les pièces de collecte :



1 Insérez tout d'abord le joint du biberon au bas du connecteur.



2 Fixez ensuite la bouteille de collecte sur le connecteur. Vissez-la fermement pour que l'ensemble soit étanche, mais évitez de trop serrer.



3 Installez le bonnet interne en l'enfonçant fermement à l'intérieur de l'ouverture du connecteur.



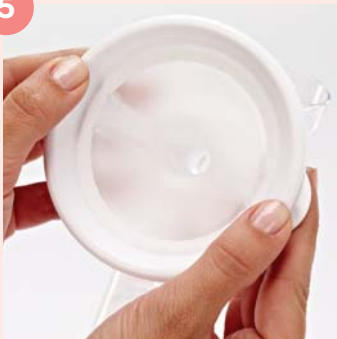
4 Pour mettre en place le bonnet externe, vérifiez d'abord que les nervures blanches sont correctement alignées sur le bonnet interne. Poussez ensuite sur les extrémités pour fixer le bonnet externe au connecteur.

MONTAGE DU BLOC MOTEUR



Démarrage rapide ▶

5



Vérifiez le pourtour du bonnet externe est étanche. Cela est important pour que la pompe fonctionne correctement.

Remarque : passez vos doigts et vos pouces tout autour du bord pour vérifier que le bonnet externe est bien fixé.

6



Pour préparer le capuchon, reliez d'abord le tube à air au sommet du capuchon par son extrémité à deux grandes tiges et une petite tige. Cela n'est possible que dans un sens. Veillez à enfoncer fermement le tube à air à l'intérieur pour garantir l'étanchéité.

7



Prenez ensuite le gobelet de fermeture et enfoncez-le dans le gros anneau situé sous le capuchon.

Remarque : veillez à ce que la languette du gobelet de fermeture soit face à l'extérieur.

8



Orientez les deux trous dans le gobelet de fermeture autour des deux grandes tiges.

9



Installez l'ensemble du capuchon sur l'ensemble du connecteur en pivotant le loquet avant sur le connecteur.

Remarque : assurez-vous que toutes les pièces sont assemblées correctement et bien serrées. Une unité de collecte doit être étanche pour fonctionner correctement.

10



Abaissez ensuite la partie arrière pour fixer la languette sur le connecteur.

Suivez ensuite les instructions ci-dessous pour préparer le bloc moteur et le tube à air :

11



Posez l'unité de collecte montée sur l'un des supports. Répétez ces étapes pour remonter la seconde unité de collecte.

12



Placez le bloc moteur sur une table ou un bureau solide. Insérez le cordon d'alimentation CA dans le bloc moteur, puis branchez sur votre prise électrique.

13



Insérez l'extrémité à 3 broches du tuyau dans le bloc moteur. Il ne peut être installé que dans un seul sens. Répétez l'étape 13 pour la seconde unité de collecte.

EXTRACTION DU LAIT MATERNEL

Notre tire-lait Simplisse® est une toute nouvelle façon d'envisager l'extraction du lait maternel. Il dispose d'une nouvelle technologie de compression légère ainsi que de bonnets souples ultra-doux.

Une fois l'unité de collecte propre et assemblée, vous êtes prête à commencer l'extraction. Notre tire-lait vous permet d'extraire à partir des deux seins ou d'un seul sein.

1

Assurez-vous que vos mains et vos seins sont propres.

2

Assurez-vous que le bloc moteur est bien branché et assurez-vous également que le bloc moteur, le tube à air et les unités de collecte sont connectés correctement.

3



Double extraction : pour extraire le lait des deux seins, assurez-vous que les deux brins du tube à air sont bien raccordés au bloc moteur.



Extraction simple : pour extraire le lait d'un seul sein, raccordez l'un des deux brins du tube à air à l'entrée droite ou gauche du bloc moteur. Bouchez la seconde entrée à l'aide du cache.

4



Lancez le bloc moteur en appuyant sur le bouton de mise en marche.

Remarque : en mode d'extraction simple, il est nécessaire d'insérer le cache pour que la pompe fonctionne correctement.

Démarrage rapide ▶

Démarrage rapide ▶

5



Boutons de réglage : le bouton de réglage de la vitesse permet de régler la vitesse de la pompe. Le bouton de réglage du flux permet de contrôler la compression et le vide au niveau des bonnets. Chaque maman étant unique, c'est à vous de déterminer les réglages de vitesse et de flux qui vous conviennent le mieux pour votre plus grand confort et en fonction du volume de lait à extraire. Les instructions ci-dessous sont uniquement fournies à titre indicatif.



Pour commencer, placez le bouton de réglage du flux sur C et le bouton de réglage de la vitesse sur 10. Ces réglages devraient vous permettre d'extraire le lait. Une fois que le lait commence à s'écouler, placez le bouton de réglage de la vitesse sur 5 pour ralentir le rythme. Pour votre plus grand confort et pour optimiser le flux de lait, essayez différents réglages. Il se peut que vous entendiez un léger sifflement. Ce bruit provient de la soupape et il est tout à fait normal.

Remarque : le tire-lait Simplisse est conçu pour s'arrêter automatiquement après 30 minutes.

6



Placez les unités de collecte sur les seins, un à la fois. Positionnez les bonnets bien centrés sur les mamelons, assez fermement pour garantir une étanchéité sans fuites d'air.

Remarque : assurez-vous de toujours tenir les unités de collecte au niveau pendant l'extraction. Ceci permet à votre tire-lait de fonctionner correctement.

7



Ensuite, positionnez les bonnets de la seconde unité de collecte.

8

Une fois que vous avez obtenu une montée de lait, ajustez les cadrans de débit et de vitesse selon le besoin jusqu'à ce qu'ils soient confortables pour vous. **La montée de lait est un déclenchement biologique qui démarre la production de lait et elle constitue la première étape d'une séance d'extraction réussie.**

9

Le lait devrait commencer à s'écouler et à s'accumuler dans la bouteille. Même si le lait ne commence pas à s'écouler immédiatement, continuez à pomper pendant quelques minutes. Vos premiers essais pourraient ne produire aucun lait. Ceci est normal. Si le lait ne s'écoule pas, ne dépassez pas 5 minutes d'essai.

10

Après l'extraction, assurez-vous de placer les unités de collecte remplies dans les supports. Ceci les stabilise et prévient les déversements, en plus de libérer vos mains pour l'arrêt du moteur et le dévissage des bouteilles de collecte. Nettoyez ou stérilisez les pièces de l'unité de collecte après chaque séance d'extraction.

AVERTISSEMENT : l'extraction du lait ne doit pas causer de douleur ni d'inconfort. Si vous ressentez de la douleur ou de l'inconfort pendant l'extraction, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour couper la succion, insérez un doigt entre le sein et le bonnet extérieur. Vous pouvez aussi couper la succion en dévissant la bouteille de collecte. Pour arrêter l'appareil, enfoncez l'interrupteur ou débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

Démarrage rapide

DÉMONTAGE

Démontez les unités de collecte de la manière suivante pour les nettoyer :

1



Dévissez et enlevez la bouteille de collecte du connecteur.

2



Retirez ensuite le joint du biberon du connecteur, par le bas.

3



Pour retirer le bonnet externe, tirez délicatement sur les languettes de son périmètre pour le détacher du connecteur.

4



Pour retirer le bonnet interne, utilisez votre doigt pour le tirer délicatement et le détacher du connecteur.

5



Pour retirer le capuchon, tirez simplement sur la languette du capuchon sur l'arrière pour le séparer du connecteur.

6



Une fois le capuchon dans votre main, tirez le gobelet de fermeture vers le bas pour le déloger.



Remarque : le tire-lait Simplisse est pourvu d'une petite soupape logée dans le connecteur. Ne démontez pas cette soupape. Cette pièce est permanente.

NETTOYAGE

Avant la première utilisation et après toutes les utilisations subséquentes, il est important de laver ou de stériliser le Tire-lait :

Assurez-vous que toutes les pièces de l'unité de collecte ont été démontées pour le nettoyage avant l'utilisation. Ne lavez pas le **cordons d'alimentation CA**. Essuyez le **bloc moteur** avec un chiffon sec ou humide, si nécessaire.

Pour le **tube à air**, nettoyez-en l'extérieur en le séchant avec un chiffon sec ou humide. Ne mouillez pas l'intérieur du tube à air. N'immergez pas le tube à air dans l'eau. Ne stérilisez pas le tube à air.

Pour les pièces de rechange de l'unité de collecte :

POUR LAVER À LA MAIN : lavez toutes les pièces dans de l'eau tiède savonneuse, rincez-les et laissez-les sécher à l'air libre.

POUR STÉRILISER À LA VAPEUR : utilisez un stérilisateur à la vapeur ou des sacs de

stérilisation à la vapeur qui vont au four à micro-ondes. Assurez-vous de suivre les instructions qui accompagnent le stérilisateur ou les sacs à vapeur.

AU LAVE-VAISSELLE : toutes les pièces du tire-lait peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Laissez sécher les pièces complètement à l'air libre et laissez-les refroidir.

POUR STÉRILISER PAR ÉBULLITION : faites bouillir les pièces pendant 5 minutes, dans une casserole ouverte. Laissez sécher les pièces complètement à l'air libre et laissez-les refroidir.

Le **bonnet intérieur**, le **bonnet extérieur** et le **gobelet** sont des pièces délicates. Prenez des précautions particulières lors de leur nettoyage. Il est recommandé de laver ces pièces à la main. N'utilisez jamais une brosse dure pour laver ces pièces.

Remarque : si la forme du bonnet interne a légèrement changé pendant le nettoyage, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Il conviendra parfaitement au connecteur et conservera sa forme.

ASSEMBLAGE

Après le nettoyage, procédez comme suit pour remonter les pièces de collecte :



1 Insérez tout d'abord le joint du biberon au bas du connecteur.



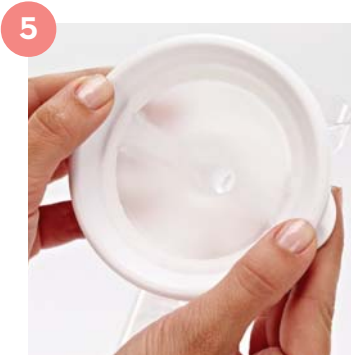
2 Fixez ensuite la bouteille de collecte sur le connecteur. Vissez-la fermement pour que l'ensemble soit étanche, mais évitez de trop serrer.



3 Installez le bonnet interne en l'enfonçant fermement à l'intérieur de l'ouverture du connecteur.



4 Pour mettre en place le bonnet externe, vérifiez d'abord que les nervures blanches sont correctement alignées sur le bonnet interne. Poussez ensuite sur les extrémités pour fixer le bonnet externe au connecteur.



5 Vérifiez que le pourtour du bonnet externe est étanche. Cela est important pour que la pompe fonctionne correctement.

Remarque : passez vos doigts et vos pouces tout autour du bord pour vérifier que le bonnet externe est bien fixé.



6 Pour préparer le capuchon, reliez d'abord le tube à air au sommet du capuchon par son extrémité à deux grandes tiges et une petite tige. Cela n'est possible que dans un sens. Veillez à enfoncer fermement le tube à air à l'intérieur pour garantir l'étanchéité.



7 Prenez ensuite le gobelet de fermeture et enfoncez-le dans le gros anneau situé sous le capuchon.

Remarque : veillez à ce que la languette du gobelet de fermeture soit face à l'extérieur.



8 Orientez les deux trous dans le gobelet de fermeture autour des deux grandes tiges.



9 Installez l'ensemble du capuchon sur l'ensemble du connecteur en pivotant le loquet avant sur le connecteur.



10 Abaissez ensuite la partie arrière pour fixer la languette sur le connecteur.

Remarque : assurez-vous que toutes les pièces sont assemblées correctement et bien serrées. Une unité de collecte doit être étanche pour fonctionner correctement.

Suivez ensuite les instructions ci-dessous pour préparer le bloc moteur et le tube à air :

11



Posez l'unité de collecte montée sur l'un des supports. Répétez ces étapes pour remonter la seconde unité de collecte.

12



Placez le bloc moteur sur une table ou un bureau solide. Insérez le cordon d'alimentation CA dans le bloc moteur, puis branchez sur votre prise électrique.

13



Insérez l'extrémité à 3 broches du tuyau dans le bloc moteur. Il ne peut être installé que dans un seul sens. Répétez l'étape 13 pour la seconde unité de collecte.

EXTRACTION DU LAIT MATERNEL

Notre tire-lait Simplisse® est une toute nouvelle façon d'envisager l'extraction du lait maternel. Il dispose d'une nouvelle technologie de compression légère ainsi que de bonnets souples ultra-doux.

Une fois l'unité de collecte propre et assemblée, vous êtes prête à commencer l'extraction. Notre tire-lait vous permet d'extraire à partir des deux seins ou d'un seul sein.

- 1 Assurez-vous que vos mains et vos seins sont propres.
- 2 Assurez-vous que le bloc moteur est bien branché et assurez-vous également que le bloc moteur, le tube à air et les unités de collecte sont connectés correctement.

3



Double extraction : pour extraire le lait des deux seins, assurez-vous que les deux brins du tube à air sont bien raccordés au bloc moteur.



Extraction simple : pour extraire le lait d'un seul sein, raccordez l'un des deux brins du tube à air à l'entrée droite ou gauche du bloc moteur. Bouchez la seconde entrée à l'aide du cache.

Remarque : en mode d'extraction simple, il est nécessaire d'insérer le cache pour que la pompe fonctionne correctement.

4



Lancez le bloc moteur en appuyant sur le bouton de mise en marche.

5



Boutons de réglage : le bouton de réglage de la vitesse permet de régler la vitesse de la pompe. Le bouton de réglage du flux permet de contrôler la compression et le vide au niveau des bonnets.

Chaque maman étant unique, c'est à vous de déterminer les réglages de vitesse et de flux qui vous conviennent le mieux pour votre plus grand confort et en fonction du volume de lait à extraire. Les instructions ci-dessous sont uniquement fournies à titre indicatif.

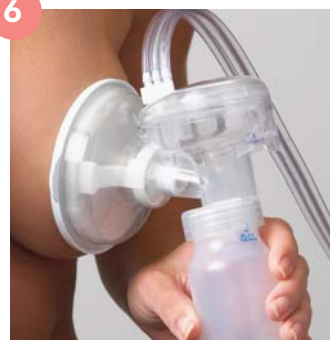
Pour commencer, placez le bouton de réglage du flux sur C et le bouton de réglage de la vitesse sur 10. Ces réglages devraient vous permettre d'extraire le lait. Une fois que le lait commence à s'écouler, placez le bouton de réglage de la vitesse sur 5 pour ralentir le rythme. Pour votre plus grand confort et pour optimiser le flux de lait, essayez différents réglages.

Il se peut que vous entendiez un léger sifflement. Ce bruit provient de la soupape et il est tout à fait normal.

Remarque : le tire-lait Simplisse est conçu pour s'arrêter automatiquement après 30 minutes.

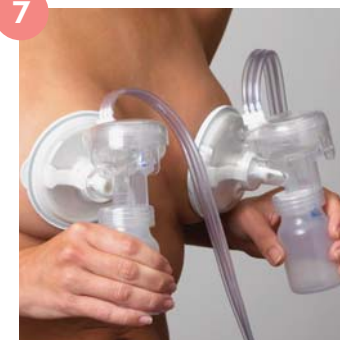


6



Placez les unités de collecte sur les seins, un à la fois. Positionnez les bonnets bien centrés sur les mamelons, assez fermement pour garantir une étanchéité sans fuites d'air.

7



Ensuite, positionnez les bonnets de la seconde unité de collecte.

Remarque : assurez-vous de toujours tenir les unités de collecte au niveau pendant l'extraction. Ceci permet à votre tire-lait de fonctionner correctement.

8

Une fois que vous avez obtenu une montée de lait, ajustez les cadrans de débit et de vitesse selon le besoin jusqu'à ce qu'ils soient confortables pour vous. **La montée de lait est un déclenchement biologique qui démarre la production de lait et elle constitue la première étape d'une séance d'extraction réussie.**

9 Le lait devrait commencer à s'écouler et à s'accumuler dans la bouteille. Même si le lait ne commence pas à s'écouler immédiatement, continuez à pomper pendant quelques minutes. Vos premiers essais pourraient ne produire aucun lait. Ceci est normal. Si le lait ne s'écoule pas, ne dépassez pas 5 minutes d'essai.



10 Après l'extraction, assurez-vous de placer les unités de collecte remplies dans les supports. Ceci les stabilise et prévient les déversements, en plus de libérer vos mains pour l'arrêt du moteur et le dévissage des bouteilles de collecte. Nettoyez ou stérilisez les pièces de l'unité de collecte après chaque séance d'extraction.

AVERTISSEMENT : l'extraction du lait ne doit pas causer de douleur ni d'inconfort. Si vous ressentez de la douleur ou de l'inconfort pendant l'extraction, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour couper la succion, insérez un doigt entre le sein et le bonnet extérieur. Vous pouvez aussi couper la succion en dévissant la bouteille de collecte. Pour arrêter l'appareil, enfoncez l'interrupteur ou débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

ENTREPOSAGE ET MANIPULATION DU LAIT MATERNEL

Il est important d'entreposer et de manipuler correctement le lait maternel après l'extraction.

- ⦿ Assurez-vous que vos mains et que les contenants d'entreposage sont propres pour éviter de contaminer le lait.
- ⦿ Utilisez les bouteilles de collecte de lait maternel ou les sacs d'entreposage de lait maternel pour entreposer ce dernier. Ces contenants peuvent être placés au réfrigérateur ou au congélateur.
- ⦿ Assurez-vous que les bouteilles ou les sacs sont scellés de façon étanche pour préserver la fraîcheur du lait.
- ⦿ Inscrivez la date sur les bouteilles ou les sacs si vous ne prévoyez pas d'utiliser le lait immédiatement.
- ⦿ Pour un entreposage prolongé, congelez le lait maternel.

AVERTISSEMENT : n'ajoutez pas de lait maternel frais dans un contenant de lait maternel déjà congelé. Ne gardez pas le lait maternel d'une bouteille déjà utilisée pour la prochaine tétée.

DÉCONGÉLATION ET PRÉPARATION DU LAIT MATERNEL

Après avoir entreposé le lait maternel, procédez comme suit pour préparer le lait pour le bébé.

AVERTISSEMENT : ne mettez pas le lait maternel au four à micro-ondes. Ne mettez pas les bouteilles de collecte ni les sacs d'entreposage contenant du lait maternel dans un four à micro-ondes. Ce type de four produit un chauffage inégal qui peut brûler le bébé et détruire les éléments nutritifs du lait maternel.

- ⦿ Pour décongeler le lait maternel, placez la bouteille de collecte ou le sac d'entreposage scellé au réfrigérateur ou placez-le sous l'eau froide courante du robinet.
- ⦿ Pour réchauffer le lait maternel, placez la bouteille de collecte ou le sac d'entreposage scellé dans de l'eau tiède du robinet.
- ⦿ Vérifiez toujours la température du lait maternel avant de nourrir le bébé.
- ⦿ Utilisez immédiatement le lait maternel décongelé ou réfrigérez-le jusqu'à 24 heures.

Remarque : ne décongelez pas le lait maternel dans de l'eau très chaude ou bouillante. Une fois décongelé, ne remettez pas le lait maternel au congélateur ni au réfrigérateur. Ne laissez pas le lait maternel décongelé reposer à la température de la pièce.

Durée d'entreposage du lait maternel frais (Pour les bébés en bonne santé nés à terme)

EMPLACEMENT	TEMPÉRATURE	DURÉE
Plan de travail, table	Température de la pièce (jusqu'à 25 °C ou 77 °F) <i>Les contenants doivent être fermés et gardés les plus frais possibles ; le lait peut rester plus frais lorsque le contenant est couvert d'une serviette froide.</i>	de 6 à 8 heures
Sac isotherme	de -15 à 4 °C ou de 5 à 39 °F <i>Gardez des blocs réfrigérants en contact avec les contenants de lait en tout temps et ouvrez le sac isotherme le moins souvent possible.</i>	24 heures
Réfrigérateur	4 °C ou 39 °F <i>Entreposez le lait vers l'arrière du compartiment principal du réfrigérateur.</i>	5 jours
Compartiment congélateur d'un réfrigérateur	-15 °C ou 5 °F	2 semaines
Compartiment congélateur d'un réfrigérateur avec portes séparées	-18 °C ou 0 °F	de 3 à 6 mois
Congélateur coffre ou armoire	-20 °C ou -4 °F <i>Entreposez le lait vers l'arrière du congélateur, là où la température est la plus constante. Le lait entreposé pendant des durées supérieures aux valeurs données est sécuritaire, mais certaines des matières grasses contenues dans le lait se dégradent et perdent de leur qualité.</i>	de 6 à 12 mois

Référence : Academy of Breastfeeding Medicine. (2004) Clinical Protocol Number #8: Human Milk Storage Information for Home Use for Healthy Full Term Infants. Princeton Junction, New Jersey: Academy of Breastfeeding Medicine.

CONSEILS




L'allaitement et l'extraction du lait sont des expériences uniques pour les mères qui allaitent. Veuillez lire les conseils ci-dessous.

- ⦿ Les mères ont de meilleures chances de réussir l'extraction lorsqu'elles sont détendues et qu'elles pensent à leur bébé. N'essayez pas d'extraire votre lait lorsque le temps vous presse.
- ⦿ L'extraction efficace requiert de la patience et de la pratique. Les mères qui extraient fréquemment leur lait en prennent l'habitude et elles ont de meilleures chances d'obtenir une montée de lait rapide et un meilleur débit.
- ⦿ Toutes les mères sont différentes. Certaines obtiennent des montées de lait rapides tandis que d'autres requièrent plus de temps. Certaines réussissent l'extraction au premier essai et d'autres pas.
- ⦿ Ne vous découragez pas si vous n'arrivez pas à extraire votre lait au premier essai. Prenez une pause et essayez de nouveau un peu plus tard.
- ⦿ Ne vous découragez pas si vous obtenez seulement une petite quantité de lait maternel. Cela est normal surtout lors des premiers essais.
- ⦿ Une extraction régulière de lait en complément à l'allaitement peut aider à maintenir votre production de lait à long terme.
- ⦿ Une compresse chaude ou encore un bain ou une douche chaude peut aider à stimuler la montée de lait.
- ⦿ **AVERTISSEMENT :** l'extraction du lait ne doit pas causer de douleur ni d'inconfort. Si vous ressentez de la douleur ou de l'inconfort pendant l'extraction, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour couper la succion, insérez un doigt entre le sein et le bonnet extérieur. Vous pouvez aussi couper la succion en dévissant la bouteille de collecte. Pour arrêter l'appareil, enfoncez l'interrupteur ou débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

- ⦿ Pour que votre tire-lait fonctionne comme prévu, toutes ses pièces doivent être assemblées correctement. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien serrées afin que l'unité de collecte soit hermétique.
- ⦿ Lorsque vous placez le tire-lait sur le sein, assurez-vous que le bonnet est bien centré sur le mamelon. Tenez l'unité de collecte assez fermement sur le sein pour qu'il se scelle bien sur tout son pourtour, mais ne pressez pas trop fermement, car cela pourrait entraver l'écoulement du lait.
- ⦿ Lorsque le bonnet est placé, assurez-vous de ressentir une légère succion sur le sein.
- ⦿ Assurez-vous de toujours tenir les unités de collecte au niveau pendant l'extraction. Ceci permet à votre tire-lait de fonctionner correctement.
- ⦿ Si vous entendez un léger sifflement pendant l'extraction, ceci est tout à fait normal.
- ⦿ Le tire-lait Simplisse est conçu pour s'arrêter automatiquement après 30 minutes.
- ⦿ Si vous avez besoin d'aide en ce qui concerne le tire-lait ou si vous avez égaré ou cassé des pièces, veuillez contacter le service clientèle de Simplisse au 877-962-2525 ou adressez-vous à support@simplisse.com

Informations techniques

Conditions environnementales (transport et stockage)	
Température	-20 °C à 80 °C (-4 °F à 176 °F)
Humidité relative	10 %-90 % sans condensation
Conditions environnementales (fonctionnement)	
Température	0 °C à 35 °C (34 °F à 95 °F)
Humidité relative	10 %-90 % sans condensation
Classification	
	Classe II
	Type BF
Définitions	
	Attention, consulter les documents joints

Ce produit est conçu pour un usage domestique.

Interférences électromagnétiques ou autres interférences :

Cet appareil est conforme à la norme CEI 60601-1-2 et il est peu probable qu'il interfère avec d'autres appareils électriques. Cet appareil peut émettre de l'énergie RF ; s'il interfère avec d'autres dispositifs, l'installer ailleurs.

WARRANTY POLICY

The Simplisse® Breast Pump is a single-user product. Use by more than one person voids this warranty.

Simplisse, Inc. warrants this product for one year from the date of purchase for the pump motor. Parts and accessories are warranted for 90 days from the date of purchase. If the product is found to be defective, Simplisse will replace the product or part free of charge. Any misuse, abuse or alterations voids this warranty.

Returns are not accepted without an authorization number. To obtain an authorization number, contact Simplisse Customer Service at www.simplisse.com or toll-free at 877-962-2525. You can then return the product with the authorization number, proof of purchase, and explanation of the problem to:

Simplisse Customer Service, 4433 Fyler Avenue, St. Louis, MO 63116

POLÍTICA ACERCA DE LA GARANTÍA

El extractor de leche eléctrico doble Simplisse® es un producto diseñado para un solo usuario. Si lo usa más de una persona, esto anula la garantía.

Simplisse, Inc. garantiza este producto por un año desde la fecha de compra con respecto al motor del extractor. Las piezas y accesorios tienen una garantía de 90 días a partir de la fecha de compra. Si el producto resulta defectuoso, Simplisse reemplazará el producto o la pieza sin costo. El mal uso, abuso o alteraciones anulan esta garantía.

No se aceptarán devoluciones sin el número de autorización. Para obtener un número de autorización, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Simplisse en Internet: www.simplisse.com o por teléfono gratis: 877-962-2525. Luego podrá devolver el producto con el número de autorización, prueba de compra y explicación del problema a:

Simplisse Customer Service, 4433 Fyler Avenue, St. Louis, MO 63116

POLITIQUE DE GARANTIE

Le tire-lait double Simplisse® est conçu pour un seul usager. L'utilisation par plus d'une personne annule la présente garantie.

Simplisse, Inc. garantit ce produit pendant un an à compter de la date d'achat pour le moteur de la pompe. Les pièces et les accessoires sont garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat. Si le produit est jugé défectueux, Simplisse remplacera le produit ou la pièce gratuitement. Toute mauvaise utilisation, tout abus ou toute modification annule la présente garantie.

Les retours ne sont pas acceptés sans numéro d'autorisation. Pour obtenir un numéro d'autorisation, contactez le service à la clientèle de Simplisse sur le site www.simplisse.com ou appelez gratuitement le 877-962-2525. Vous pourrez alors retourner le produit avec le numéro d'autorisation, la preuve d'achat et une description du problème à l'adresse suivante :

Simplisse Customer Service, 4433 Fyler Avenue, St. Louis, MO 63116